



A.D.J.E

Lundi 20 octobre 2025
à 18 heures
local du comité des jumelages
internationaux de SORGUES
Immeuble GIRY
187 rue des remparts
84700 SORGUES

Ordre du jour :

- 1.anniversaire Avignon Wetzlar
- 2.point sur l'utilisation du site : adresses mails , utilisation, besoin formation complémentaire en interne
- 3.préparation JFA 2026 appel à projet du FCFA
- 4.intégration des villes jumelles dans le site ADJE
- 5.réflexion sur le projet 2027 et financement par l'Europe via CERV

Étaient présents :

	Avignon Wetzlar	Mme RAMPAL Marie Dominique Mr PHAM Frédéric	Vice-Présidente Trésorier-adjoint
	Monteux Gladenbach Niemcza	Mme OLIVI Chantal Mr TROESCH Georges	Présidente Trésorier-Adjoint
	Sarrians Biebertal	Mr BARRY Christian Mr PHAM Frédéric Mme SAGNES Hélène	Secrétaire Trésorier Trésorière-Adjointe
	Sorgues Wetttemberg	Mme RAMPAL Marie Dominique Mr POQUET Yves	Présidente Trésorier-Adjoint
	Bédarrides Grasellenbach	Mr REBOUL Gérard Mme REBOUL Monique	Président Secrétaire
	Chateaufort du Pape Auggen	Mme BRUNEL Danièle Mme BURKHARDT kathrin	Présidente Secrétaire
	Althen des Paluds Mylau Montecarlo Karlstejn	Mme WENGER Françoise Mme BLANC Lauriane	Présidente Secrétaire
	Carpentras Seesen	Mr BARRY Christian Mr BORRIONE Patrick Mr PHAM Frédéric	Président Secrétaire Trésorier-Adjoint

Excusés :

Entraigues sur Sorgue	Mr NERTZ Jean Louis	Président
Entraigues sur Sorgue	Mme GIACOMONI Patricia	Secrétaire
Monteux	Mr AZALBERT Gilles	
Monteux	Mme HAJDASZ LABOURE Claudette	Vice-Présidente ; Secrétaire adjointe
Sarrians	Mme LEYDIER Marie Anne	Présidente

Compte rendu :

1

Anniversaire Avignon Wetzlar

Historique

Dans les années 1950, Elsie Kühn-Leitz a joué un rôle moteur dans la création du jumelage Avignon-Wetzlar, l'un des premiers entre villes françaises et allemandes après la guerre. Animée par le désir de dépasser les blessures du passé, elle portera personnellement l'idée de jumelage franco-allemand et le défendra auprès du Chancelier Adenauer et du Président De Gaulle. En collaboration avec ses interlocuteurs locaux des deux villes, elle fédère les associations culturelles franco-allemandes et le jumelage, officialisé à la fin des années 1950, a permis depuis plus de 65 ans de renforcer les échanges culturels, économiques et humains entre Avignon et Wetzlar.

In den 1950er Jahren spielte Elsie Kühn-Leitz eine treibende Rolle bei der Gründung der Städtepartnerschaft Avignon-Wetzlar, einer der ersten zwischen französischen und deutschen Städten nach dem Krieg. Getrieben vom Wunsch, die Wunden der Vergangenheit zu überwinden, brachte sie persönlich die Idee der deutsch-französischen Partnerschaft vor und vertrat sie gegenüber Bundeskanzler Adenauer und Präsident De Gaulle. In Zusammenarbeit mit ihren lokalen Ansprechpartnern aus beiden Städten bündelte sie die deutsch-französischen Kulturvereine, und die Partnerschaft, die Ende der 1950er Jahre offiziell besiegelt wurde, hat seit über 65 Jahren den kulturellen, wirtschaftlichen und menschlichen Austausch zwischen Avignon und Wetzlar gestärkt.



Association Franco-Allemande
Jumelage Avignon



Coopération,



Amitié,
Culture

Freundschaft, Zusammenarbeit, Kultur



BIENVENUE WILKOMMEN

70ème anniversaire de l'Amitié et

65ème anniversaire du jumelage Avignon - Wetzlar

70sten Jahrestag der deutsch-französischen
Freundschaft und 65sten Jahrestag der Partnerschaft
Avignon-Wetzlar

Vendredi 24 octobre 2025

Tables rondes

10h30 à 12h30 : 70 ans d'amitié franco-allemande, et alors ? dans l'antichambre de l'Hôtel de ville.

- Rencontres sportives à l'initiative de la ville de Wetzlar en 2025

- Initiatives et projets pour les jumelages franco-allemands

o **Présentation de « Alliance des Jumelages en Europe »**

o **Présentation du « Comité Franco-Allemand de la Jeunesse »**

- Les projets 2026, 2027 et 2028

Exposition

17h : Visite de l'exposition « Elsie Kuhn Leitz et l'AFA », dans le péristyle de l'Hôtel de ville, au 1er étage.

Cérémonie officielle

18h : Ouverture des festivités, dans la salle des fêtes de l'Hôtel de ville.

Discours de Mme Cécile HELLE, maire d'Avignon et des représentants franco-allemands. Projection du film d'Eva Rink (ARTE) de 8 minutes.

Lecture du texte par les enfants des écoles : « La Paix ».

Buffet dînatoire

Samedi 25 octobre 2025

CARPENTRAS

À la rencontre de villes jumelées grâce à Elsie Kühn-Leitz.

08h45 : Départ en bus de la gare d'Avignon Centre et arrêt à l'hôtel Ibis.

Matinée :

Accueil dans les mairies de villes jumelées : Sorgues, Monteux et Carpentras.

Repas au restaurant

Après midi :

visite de la Bibliothèque-musée de l'Inguimbertaine.

17h30 : Arrivée à Avignon

Grand CONCERT de l'AMITIÉ

à la Salle Benoît XII, 12 rue des Teinturiers, Avignon

20h00 : Le Conservatoire à Rayonnement Régional du Grand Avignon présente les 4 trompettistes, participants du Concert de la Paix à Wetzlar.

L'association Triolet présente le groupe De6bel et Chlorophylle. Le final avec les Hymnes Nationaux et Européens.

22h30 : fin

Dimanche 26 octobre 2025

Attention ! Passage à l'heure d'hiver.

Journée sur le Miréio

10h30 : Rendez-vous à l'embarcadere (allées de l'Oulle).

Excursion sur le Rhône en direction d'Arles.

Déjeuner sur le bateau.

14h30 à 16h00 : Accueil à la sortie du bateau par deux adhérentes de l'association, Renée Barbaroux et Aline Fidani. Visite du centre historique.

16h30 : Départ en bateau pour Avignon.

19h30 : Arrivée à Avignon aux allées de l'Oulle.

20h00 : Cocktail de clôture du séjour et remerciements à la Maison Municipale, 15 rue Mérimod à Avignon.



2

Point sur l'utilisation du site : adresses mails , utilisation, besoin formation complémentaire en interne

Le mardi 14 octobre 2025 s'est déroulée la formation des "Editeurs" à Avignon.
Suite à ce temps de formation, aucune demande de formation supplémentaire n'est demandée.
Les photos mises sur le site sont en basse définitions
Il reste à ouvrir les forums
Les comités de jumelages et associations présents actuellement sont :

AFA	ALTHEN DES PALUDS	ENTRAIGUES SUR LA SORGUE	
ACFA	BEDARRIDES	MONTEUX	SORGUES
CoFAJ	CHATEAUNEUF DU PAPE	SARRIANS	

Chaque éditeur accède au site avec l'adresse suivante

www.adje.org/wp-admin

Le site sera ouvert officiellement au Public le vendredi 24 Octobre 2025

www.adje.org

3

Préparation JFA 2026 appel à projet du FCFA

du 15 au 31 janvier 2026

- Une proposition de créer un document qui relate toutes les activités qui se réaliseront durant l'année 2025 2026 (voir plus) est votée par tous.

Pour réaliser ce document , on peut s'aider des pages du site (voir si c'est possible avec l'agence de communication) et des calendriers de chaque membre de l'Alliance.

- Une après midi récréative est proposée par le comité de jumelage de Sorgues

Le samedi 31 janvier 2025 à Sorgues à la salle des fêtes

de 14 H00 à 22 H 00.

14h à 15h30 visio conférence avec les villes jumelles : Présentation du site.

16h00 big band ...

*Un « **big band** » est une formation orchestrale, de professionnels ou d'amateurs, qui interprète des œuvres du répertoire jazz, particulièrement dans le style swing jusque dans les années 1960*

18h30- 19h00 apéritif

Ces deux propositions pourraient être subventionnées par le fonds Citoyen Franco-Allemand.
La demande doit être faite avant le 9 novembre 2025 .

- Le samedi 7 février 2026 , la ville de Bédarrides baptisera un nouveau pont qui portera le nom de la ville jumelle allemande : GRASELLENBACH.

4

Intégration des villes jumelles dans le site ADJE

Construire l'Europe

Aujourd'hui notre alliance se compose d'une dizaine de partenaires français.

Pour poursuivre notre projet, il nous faut convaincre maintenant nos partenaires européens de réaliser leur propre page.

On obtiendra ainsi un site relatant les activités des villes européennes jumellées liées aux villes du Vaucluse (voir plus).

Notre journée du 31 janvier 2026 à Sorgues sera l'occasion de faire le point sur les résultats obtenus et ceux à venir.

5

Réflexion sur le projet 2027 et financement par l'Europe via CERV

Une proposition de réfléchir sur l'organisation d'un événement européen dont le financement pourrait être sollicité dans le cadre du Programme :

«Citoyens, égalité droits et valeurs» (CERV)

Un nom est à trouver :

- On peut réutiliser le nom "REVE" déjà utilisé pour des rencontres similaires avant la période du COVID . (idée de continuité de l'action)

- un autre nom : "SAJE"

l'Europe en mouvement au féminin : **SAJE** Sport, **A**mitié et **J**oie **E**uropéenne

- Une autre proposition : fruit de réflexion de chacun....

Schéma envisagé :

« l'Europe en mouvement au féminin : **SAJE Sport, Amitié et Joie Européenne**
Chaque ville jumelle propose une rencontre sportive entre des équipes féminine de club sportif de sa ville et de sa ville jumelle.
Des tables rondes seront organisées pour partager et comprendre la diversité de la situation de la femme dans nos sociétés européennes: (proposition)
droit des femmes en Europe
l'accès à la mobilité
la pratique d'un sport au féminin
Bilan des diverses tables rondes

Dates et lieux :

Pantecôte 2027 Dans différentes villes du Vaucluse ou dans une ville choisie.

2028 Dates à définir
Lieu une ville européenne.

Présentation du projet :

La présentation du projet doit pour voir se faire avant le mois d'Avril 2026, pour pouvoir effectuer la demande de subventions auprès du programme de financement CERV pour un projet se réalisant au cours de l'année 2027.

6

le CoFAJ

Du 18 au 25 octobre 2025

Le voyage retour, en France, pour des jeunes allemands de Berlin et français de Carpentras. Il a débuté le 18 octobre 2025, Il se termine le 25 octobre 2025 avec pour thématique l'exil, les indésirables, les camps de réfugiés et la commémoration du 85ème anniversaire de la déportation des juifs du Baden Wurtemberg.
Des échanges se sont réalisées avec des jeunes de Karlsruhe venus à cette occasion.
L'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse a participé au financement.

7

Une prochaine rencontre de l'Alliance :

**Lundi 17 novembre 2025
à 18 heures
local du comité des jumelages
internationaux de SORGUES
Immeuble GIRY
187 rue des remparts
84700 SORGUES**

Le secrétaire de séance :
Patrick BORRIONE